

# M H N Y M A

---

# M E S S A G E

Η αξιοποίηση της τεράστιας πολιτιστικής κληρονομιάς μας – αρχαίας, βυζαντινής, νεότερης και σύγχρονης – είναι για την Ελλάδα και τους Έλληνες μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις της νέας εποχής.

Με την πεποίθηση ότι η διαδικασία του πολιτισμού δεν περιορίζεται απλώς στη συντηρητική διαχείριση του παρελθόντος, αλλά επεκτείνεται στην εξασφάλιση των όρων για τη δημιουργία του μέλλοντος, σήμερα, περισσότερο από ποτέ άλλοτε, έχουμε τη μεγάλη ευκαιρία να ενώσουμε τις δυνάμεις μας στην υπόθεση του πολιτισμού.

Σ' αυτό το πνεύμα, η Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας και η Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης προχώρησαν στην έκδοση του παρόντος τόμου που ανθολογεί τεκμήρια του φωτογραφικού αρχείου τους με θέμα τη Θεσσαλονίκη. Η έκδοση αυτή είναι μέρος μόνο της ευρύτερης προσπάθειας για τη συγκέντρωση, ταξινόμηση και αξιοποίηση του τεράστιου οπτικοακουστικού υλικού της χώρας υπό τη συντονιστική αιγίδα του Εθνικού Οπτικοακουστικού Αρχείου.

Εντασσόμενο λοιπόν το λεύκωμα αυτό σε ένα ευρύτερο, εξ' ορισμού αχανές και ανεξάντλητο έργο, αποκτά μια ξεχωριστή σημασία: αποδεικνύει ότι η προσπάθεια να γίνει ξανά προσιτό στις Ελληνίδες και τους Έλληνες αυτό το κεφάλαιο του πολιτισμού και της ιστορίας μας μπορεί να αποδώσει αποτελέσματα αισθητικά άρτια και χρήσιμα σε όποιον ενδιαφέρεται να τα μελετήσει.

Με αυτό το αίσθημα της αισιοδοξίας για τη συνέχεια, συγχαίρω ειλικρινά όλους όσους εργάστηκαν για την έκδοση αυτή.

**Θ. ΡΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ,**  
Υπουργός Επικρατείας και Κυβερνητικός Εκπρόσωπος

The exploitation of our vast cultural heritage – ancient, Byzantine, modern and contemporary – constitutes one of the greatest challenges of the new era not only for Greece but also for the Greek people. It is my firm belief that the process of civilization does not limit itself to a mere preservative management of the past; it stretches far beyond this point and extends to the establishment of the conditions that are necessary in order to create the future. And it is now, more than ever before, that we are given the great opportunity to unite our forces for the benefit of culture. In a similar vein, the Secretariat General of Communication – Secretariat General of Information proceeded with the publication of the present volume, which anthologizes a number of records of the photographic archive regarding Thessaloniki. This publication is only one part of a wider attempt to gather, classify and exploit the vast audiovisual material of our country under the auspices of the National Audiovisual Archive, which plays a coordinating role. Therefore, this album is of great importance as it is incorporated into a project that is infinite and inexhaustible by definition. A project that proves that the attempt to turn culture and history into something feasible and accessible to all Greeks can bear fruits not only in aesthetic terms but also in terms of its usefulness to anyone who wishes to study them. Finally, I would like to express my optimism regarding future developments and to sincerely congratulate every single person that contributed to this publication.

**THEODOROS ROUSSOPOULOS,**  
Minister of State and Government Spokesman